

卡曼漩渦式流量感測器 流量感測器 WFK2系列



KARMAN VORTEX FLOW SENSOR WFK2 SERIES

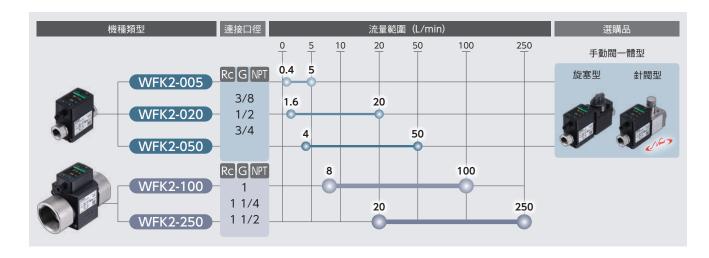




卡曼漩渦式流量感測器 流量感測器

WFK2 SERIES

獲得2018年度GOOD DESIGN AWARD



支援氟化液

New

支援具有良好電氣絕緣性的氟化液。 最適合用於管理半導體製造裝置的冷卻液等。 支援全球暖化潛值低的液體。

Fluorinert™

Galden®

Novec™

Opteon™

FC-3283

HT135

Novec7300

SF10

FC-40

HT200

※適用機種: WFK2-005、WFK2-020、WFK2-050

支援流量0.4~250L/min

支援廣範圍的流量量程。

所有機種皆標準配備液溫測量功能

無須另行設置溫度感測器,可減少空間和配線工 時。

產品內部配置溫度感測器,不易受環境溫度影響。



簡易流量調整(選購品)

針閥型:可用手動閥作細部調整。 旋塞型:可輕鬆開關閥門。







針閥型

旋塞型

可選擇各種輸出功能

OUT1 開關輸出 類比輸出 可切換NPN/PNP >瞬間流量 >溫度 ▶瞬間流量1、2 > 溫度1、2 > 累計流量 脈衝輸出 外部輸入 > 累計流量

- > 重置累計流量 > 累計流量 > 重置峰值保持

OUT2

類比輸出

>瞬間流量 >溫度

開關輸出 可切換NPN/PNP

- >瞬間流量1、2 > 溫度1、2
- > 累計流量

脈衝輸出

IO-Link

※Fluorinert™、Novec™為3M公司的商標。

- ※Galden®為Solvay Specialty Polymers Japan公司的註冊商標。
- ※Opteon™為Chemours-Mitsui Fluoroproducts的商標。

更容易使用

容易檢視雙畫面彩色液晶顯示

可同時顯示溫度、累計流量、設定值等。可從白、綠、紅色中選擇顯示顏色。



上段:瞬間流量 下段:流體溫度



上段:瞬間流量(綠色) 下段:流體溫度(紅色)



上段:累計流量 下段:瞬間流量



上段:瞬間流量 下段:OUT1的輸出設定值

旋轉顯示畫面

無須移動本體,便可將顯示 畫面各旋轉90°。

並列設置時,也不干擾顯示 器部。





簡易設定功能

藉由捷徑操作,可以從一般畫面,進入常用設定 的可設定狀態。

例:可看著目前的流量值變更輸出臨界值。



|最高可支援到95℃流體溫度

最適合用於容易變得高溫的冷卻液回流流量偵測。



鑄造機的冷卻液



模具溫度調節機的高溫液 雷射發振器的冷卻液



對應ATEX指令

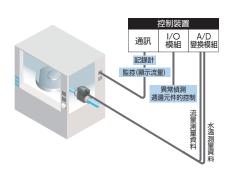
可對應ATEX指令。 詳細規格請參閱第18頁 「選購品(關於對應ATEX)」



用途範例

半導體 半導體製造裝置

半導體製造裝置的冷卻及溫度管理。 触刻、研磨、切割和CVD。



淬火 高頻淬火裝置

冷卻液的定量管理。



水

焊接 點焊機

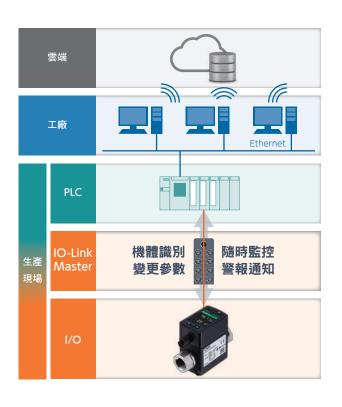
點焊機冷卻液管理及晶片取出時的流量 異常偵測。



支援IO-Link

IO-Link

IO-Link為工廠現場感測器、驅動元件用數位通訊規格。(IEC61131-9)可傳送在類比通訊中無法傳送的參數和活動資料。



IO-Link的特長



可藉由數位資料隨時監控。



從網路設定參數,

可變更,因此可遠距離操作裝置。



可在網路上確認型號、序號等。



可從原始資料複製設定,

因此維修時無須重新設定繁雜的參數。



可確認設備故障和斷線。



還可變換成Ethernet網路系統,

進行網路連接後,便可實現裝置的IoT化。





流量感測器(卡曼漩渦式水流量感測器)

WFK2 Series

小主體型

●流量範圍: 0.4~5、1.6~20、4~50L/min

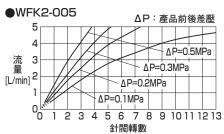


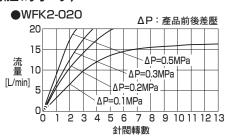
規格

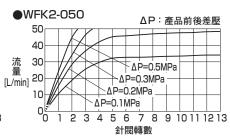
項目		WFK2-005 WFK2-020 WFK2-050					
連接	連接口徑 Rc、G、N	9T 3/8 · 1/2 · 3/4					
接	連接部材質	不鏽鋼					
		清水、工業用水					
	適用流體	支援氟化液選購品:Fluorinert™ (FC-3283、FC-40)、Galden® (HT135、HT200)					
		Novec™7300、Opteon™SF10(註8)					
伟	最高使用壓力 M	Pa 1.0					
使 用	耐壓力 M	Pa 1.5					
條件	手動閥(旋塞型)內部洩漏 mL/n	in 0					
午	手動閥(旋塞型)容許背壓 M	Pa 0.3					
	環境溫度	°C 0~50 (85%RH以下、不結露)					
	流體溫度(註1)	· 標準:1~95					
	加照/画及(在1 /	支援氟化液選購品:-10~95					
	流量範圍 L/n						
	重複精度 (註2)	類比輸出精度±2.5%F.S. 顯示精度:±2.5%F.S.±1digit(顯示最小單位)					
	溫度特性 (註2)(註3)	±5%F.S.(以25℃為標準,10~50℃)					
流	低流量截斷	F.S.的5%					
量	累計流量範圍(註4)	以99999L 或 99999m³(可選擇單位) 關閉電源即進行重置					
	累計脈衝速率 (註4) L/pul	se 0.1 \ 0.5 \ 1 0.1 \ 0.5 \ 1 \ 10 0.5 \ 1 \ 10 \ 50					
	壓力損失(流體為水時) M	Pa 0.07 (F.S.時) 0.05 (F.S.時) 0.05 (F.S.時)					
	應答時間 (註5) s	0.25、0.5、1、5、10 (初始值1)					
200	測量溫度範圍	-10~100					
温度	 精度	℃ O以上、未達50:類比輸出精度 ±2、顯示精度 ±2±1digit (顯示最小單位1)					
	1fti及	SU以上、TUU以下:類比輸出精度 ±3、顯示精度 ±3±Tdigit (顯示最小單位T)					
	顯示	2畫面LCD顯示 瞬間流量:3位數 液溫:2位數 累計流量:5位數 有旋轉畫面					
	類比輸出 (註6)	標準:DC0~5V/1~5V 選購品:DC4~20mA、DC0~10V/1~10V					
輸出	開關輸出	NPN或PNP集極開路輸出(可透過設定切換)					
出	最大負載電						
	最大施加電						
	内部電壓下						
	電壓	類比輸出標準:DC12~24V±10% 類比輸出選購品:DC24V±10%					
	電流 (註7)	50mA以下					
	安裝方式	垂直、水平自由					
	導入直管部	無					
安裝	保護結構	相當於IP65					
装		3/8(Rc、G、NPT):約320、附手動閥(旋塞型)約510、附手動閥(針閥型) 約820					
	重量	g 1/2 (Rc、G、NPT):約320、附手動閥(旋塞型)約510、附手動閥(針閥型) 約820					
		3/4(Rc、G、NPT):約400、附手動閥(旋塞型)約590、附手動閥(針閥型) 約880					

- 註1:氟化液的可測量流體溫度範圍可能因液種而有所不同。請參閱可測量流體溫度範圍圖表。
- 註2:精度為10秒鐘的平均值(以不含氣泡為條件)。此外,F.S.是指滿量程流量。
- 註3:為流體為水時的溫度特性。若為氟化液,請確認支援的動態黏度範圍。
- 註4:累計流量為計算(參考)值。斷電後重置。另外,累計流量的顯示與累計脈衝輸出之間可能會發生誤差。
- 註5:流量從固定(使用)流量瞬間變成零的時候,達到原本輸出的70%所需的時間。
- 註6:容許負載請確認配線方法解說頁。
- 註7:連接DC24V,未連接負載時的電流。請注意,消耗電流會依負載的具體連接狀態而變化。
- 註8:Fluorinert™、Novec™為3M公司的商標。Galden®為Solvay Specialty Polymers Japan公司的註冊商標。Opteon™為Chemours-Mitsui Fluoroproducts的商標。

手動閥(針閥型)流量特性(流體為水時)

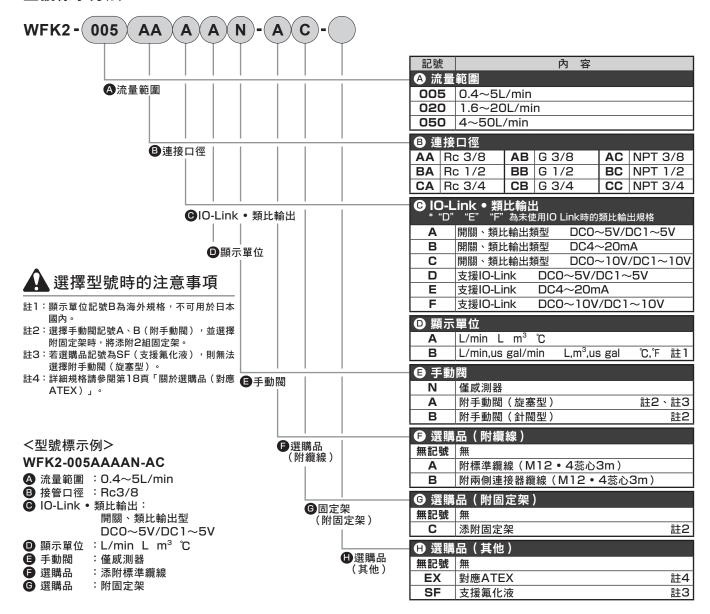




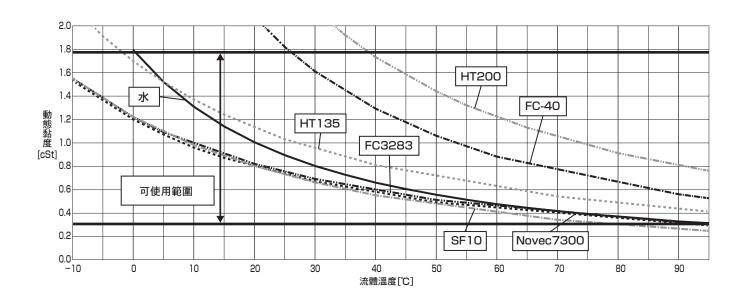


※即使針閥處於轉數為O(全閉)狀態,亦可能發生內部洩漏。 ※關於氟化液,請確認第17頁「關於針閥流量特性的換算」。

型號標示方法



可測量流體溫度範圍





流量咸測器(卡曼漩渦式水流量咸測器)

WFK2 Series

大主體型

●流量範圍:8~100·20~250L/min



規格

項目			WFK2-100	WFK2-250				
 連 接	連接口徑	Rc · G · NPT	1 \ 1 1/4	l·11/2				
接	連接部材質		不錄	赭銅				
	適用流體		清水、コ	二業用水				
使	最高使用壓力	MPa	1.0					
使 用 條	耐壓力	MPa	1.5					
侔	環境溫度	°C	0~50 (85%RI	H以下、不結露)				
	流體溫度	Ç	1~	95				
	流量範圍	L/min	8~100	20~250				
	重複精度 (註1)		類比輸出精度±2.5%F.S. 顯示精度:	±2.5%F.S.±1digit (顯示最小單位)				
	溫度特性 (註1)		±5%F.S.(以25℃為					
流	低流量截斷		F.S.f	勺5%				
量	累計流量範圍(註2)		以99999L 或 99999m³(可	選擇單位) 關閉電源即進行重置				
	累計脈衝速率 (註2)) L/pulse	1 \ 10 \ 50 \ 100	10、50、100				
	壓力損失	MPa	0.05 (F.S.時)	0.03 (F.S.時)				
	應答時間 (註3)	sec	0.25 \ 0.5 \ 1 \ 5	、10 (初始值1)				
\	測量溫度範圍	C	0~100					
温度	精度	Ĉ	O以上、未達50:類比輸出精度 ±2、顯	示精度 ±2±1digit(顯示最小單位1)				
	们反	O .	50以上、100以下:類比輸出精度 ±3、	顯示精度 ±3±1digit(顯示最小單位1)				
	顯示		2畫面LCD顯示 瞬間流量:3位數 液溫	:2位數 累計流量:5位數 有旋轉畫面				
	類比輸出 (註4)		標準:DCO~5V/1~5V 選購品:	DC4~20mA \ DC0~10V/1~10V				
輸出	開關輸出		NPN或PNP集極開路輸	出(可透過設定切換)				
出		最大負載電流	50ı	mA				
		最大施加電壓	DC3	BOV				
		內部電壓下降	2.0V	/以下				
電源	電壓		類比輸出標準:DC12~24V±10%	類比輸出選購品:DC24V±10%				
消耗	電流 (註5)		50m/	A 以下				
	安裝方式		垂直、기	(平自由				
	導入直管部		IN側:10D					
安裝	保護結構		相當於					
委			1 (Rc \ G \ NF	,				
	重量	g	1 1/4 (Rc · G · N	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
			1 1/2 (Rc · G · N	IPT): 約1100				

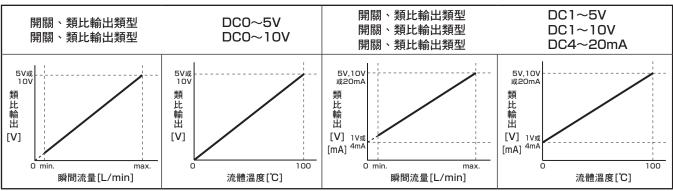
註1:精度為10秒鐘的平均值(以不含氣泡為條件)。此外,F.S.是指滿量程流量。

註2:累計流量為計算(參考)值。斷電後重置。另外,累計流量的顯示與累計脈衝輸出之間可能會發生誤差。

註3:流量從固定(使用)流量瞬間變成零的時候,達到原本輸出的70%所需的時間。

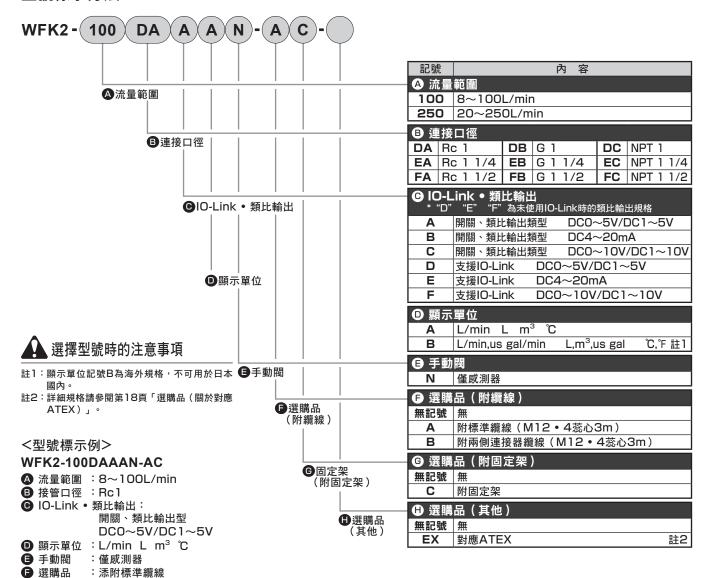
註4:容許負載請確認配線方法解說頁。

註5:連接DC24V,未連接負載時的電流。請注意,消耗電流會依負載的具體連接狀態而變化。



註:未進行原始量程類比輸出和跨距調整時的輸出值。

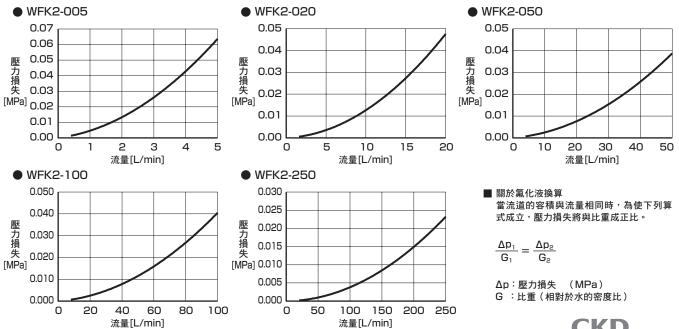
型號標示方法



壓力損失(流體為水時)

G 選購品

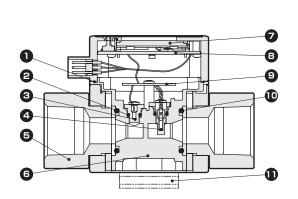
:附固定架



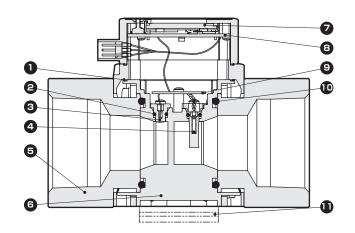


內部結構圖及零件一覽表

WFK2-005,020,050



WFK2-100,250



不可拆解

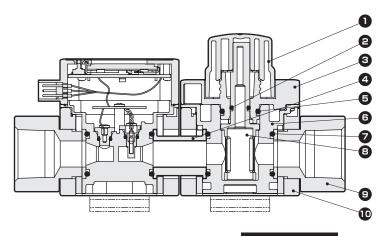
產品編號	零件名稱		材質		數量	產品編號	零件名稱		材質		數量
1	墊圈		FKM	氟橡膠	1或2	7	液晶				1
2	O形環	註1	FKM	氟橡膠	2	8	CPU電路板				1
3	測溫感測器		SUS316L	熱敏電阻	1	9	感測器電路板				1
4	卡曼漩渦檢出感測器		PPS樹脂	壓電元件	1	10	O形環	註1	FKM	氟橡膠	2
5	附件		SUS304或S0	CS13	2	11	固定架(選購品)		SUS304或SF	PCC	(1)
6	咸測器本體		PPS樹脂		1						

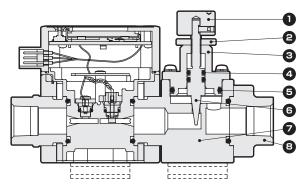
※接液零件為②、③、④、⑤、⑥、⑩。

註1:若支援氟化液、則為EPDM(乙烯丙烯橡膠)。

● WFK2-005,020,050※※※※A(旋塞型)

● WFK2-005,020,050※※※8B(針閥型)





不可拆解

產品編號	零件名稱	材質		數量
1	旋鈕	POM樹脂	1	
2	O形環	FKM	氟橡膠	1
3	填料	PPS樹脂		1
4	墊片	SUS304或SCS13		1
5	O形環	FKM	氟橡膠	1
6	旋塞本體	PPS樹脂		1
7	O形環	FKM	氟橡膠	2
8	旋塞	PPS樹脂 FKM	氟橡膠	1
9	附件	SUS304或S0	CS13	2
10	外殼	PBT樹脂		1

※接液零件為②、③、④、⑤、⑥、⑦、⑧、⑨。

不可拆解

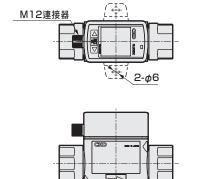
產品編號	零件名稱		材質		數量
1	旋鈕		鋁		1
2	鎖定螺帽		SUS303		1
3	針閥導軌		SUS304		1
4	O形環	註1	FKM	氟橡膠	1
5	O形環	註1	FKM	氟橡膠	2
6	針閥		SUS304		1
7	針閥主體		SUS304		1
8	附件		SUS304或SC	CS13	1

※接液零件為③、④、⑤、⑥、⑦、⑧。

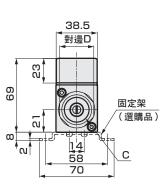
註1:若支援氟化液、則為EPDM(乙烯丙烯橡膠)。

外形尺寸圖

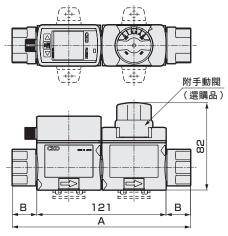
WFK2-005,020,050



30 30

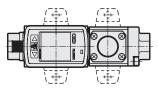


· 附手動閥(旋塞型)

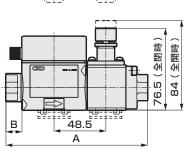


·附手動閥(針閥型)

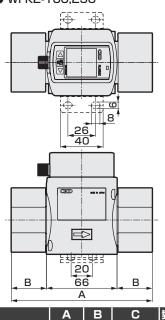
В

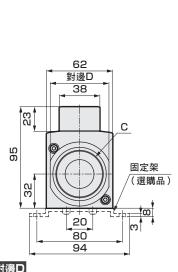


В



WFK2-100.250





型號	Α	В	С	對邊D	型號	Α	В	С	對邊D
WFK2-[*1]A[*3]**N	90	15	Rc3/8	24	WFK2-[*1]A[*3]**A	151	15	Rc3/8	24
WFK2-[*1]B[*3]**N	90	15	Rc1/2	27	WFK2-[*1]B[*3]**A	151	15	Rc1/2	27
WFK2-[*1]C[*3]**N	106	23	Rc3/4	32	WFK2-[*1]C[*3]**A	167	23	Rc3/4	32
WFK2-[*2]D[*3]**N	106	20	Rc1	46	WFK2-[*1]A[*3]**B	132.5	15	Rc3/8	24
WFK2-[*2]E[*3]**N	125	29.5	Rc1 1/4	50	WFK2-[*1]B[*3]**B	132.5	15	Rc1/2	27
WFK2-[*2]F[*3]**N	132	33	Rc1 1/2	55	WFK2-[*1]C[*3]**B	148.5	23	Rc3/4	32

[*1]:從005、020、050選擇

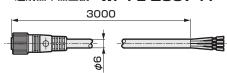
[*2]:從100、250選擇 [*3]:從A、B、C選擇(G螺絲、 NPT螺絲外型尺寸皆同)

選購品外形尺寸圖

●纜線選購品

WFK2共用 標準纜線

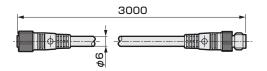
選購品單品型號: WF-FL-280741



成品外徑6mm、蕊心線0.5mm²、絕緣體外徑1.9mm

・兩端連接器纜線

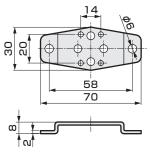
選購品單品型號: WF-FL-662453



●固定架選購品

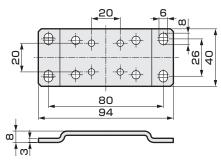
WFK2-005,020,050

選購品單品型號: WF-FL-315544



WFK2-100,250

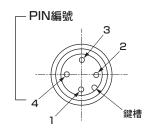
選購品單品型號: WF-FL-636342

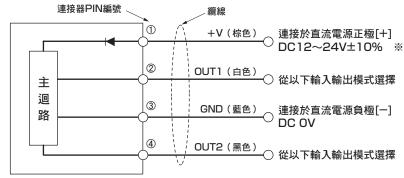


配線方法

- · 進行配線時,請務必參照使用時的注意事項。
- · 所用纜線為 4 芯絕緣橡膠纜線且蕊線為 0.5 mm²。
 - ※請讓纜線極性遠離電源線等雜訊源。 雜訊會導致誤動作。

【連接器(公牙)】





※類比輸出標準(0~5V/1~5V)時。選購品(4~20mA/0~10V/1~10V)時,為DC24V±10%。

輸入輸出模式

OUT1: 類比流量輸出,類比溫度輸出,流量開關1輸出,

流量開關2輸出,溫度開關1輸出,溫度開關2輸出,

累計脈衝輸出,累計開關輸出,外部輸出,Off

OUT2: 類比流量輸出,類比溫度輸出,流量開關1輸出, 流量開關2輸出,溫度開關1輸出,溫度開關2輸出,

累計脈衝輸出,累計開關輸出,IO-Link,Off

項目	[A, D] 0~5V/ 1~5V	[B, E] 4~20mA	[C, F] 0~10V/ 1~10V
容許負載	50kΩ以上	500Ω以下	50kΩ以上

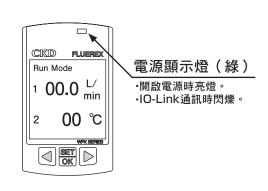
預設(出貨時)設定如下。

IO-Link ● 類比輸出	OUT1	OUT2
開關、類比輸出型	類比流量輸出	類比溫度輸出
支援IO-Link	Off	IO-Link

IO-Link參數規格

1. General

項目	詳細
通訊協定	IO-Link
通訊協定機制 版本	V1.1
- 傳送速度	COM2 (38.4kbps)
孔口	M12 Class A
製程資料(輸入)	4byte
製程資料(輸出)	Obyte
最低週期時間	5ms
資料儲存器	1kbyte
支援SIO模式	無



2. Process data

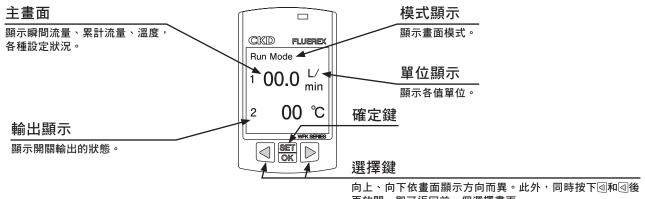
Bit	31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16
資料名稱	MSB															LSB
貝科石牌						•	瞬間	流量 <f< td=""><td>low Ra</td><td>te></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></f<>	low Ra	te>						
資料範圍								參照	表1							
格式								UInte	ger16							
												_			_	
Bit	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
			13	12	11		9 輸出	8	7 MSB	6	5	4	3	2	1	O LSB
Bit 資料名稱	3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	1 4 警告	13	12 -	4			8	/	6		-	3		1	
			13	12 - True/	-	開關	<u> </u> 輸出	1	/	6	流體溫	度 <te< td=""><td></td><td>ture></td><td>1</td><td></td></te<>		ture>	1	

資料範圍(表1)

流量範圍	005	020	050	100	250
資料範圍	0.00~5.50L/min	0.0~22.0L/min	0.0~55.0L/min	0~110L/min	0~275L/min

顯示書面解說

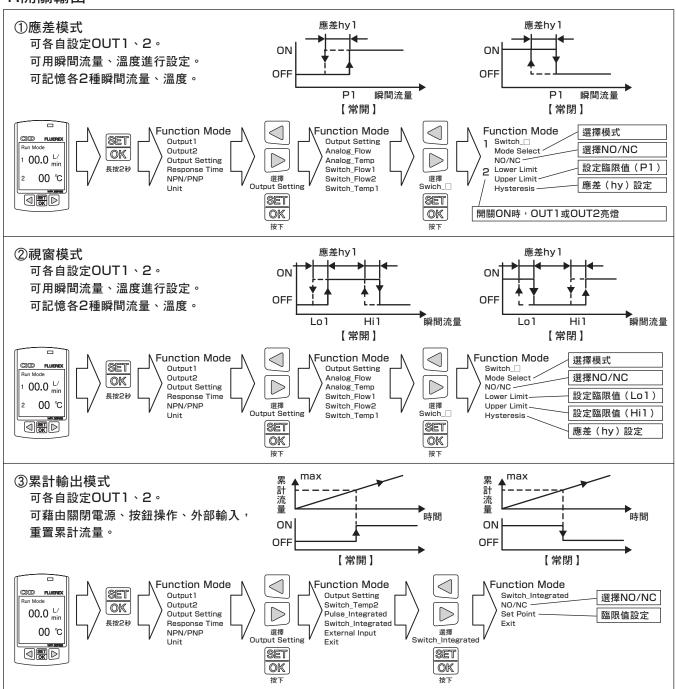
顯示・操作部分的名稱和功能



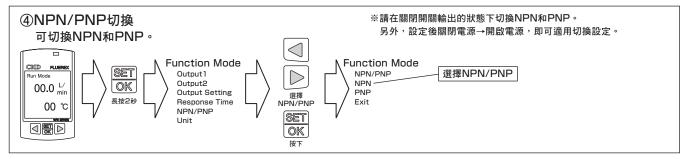
再放開,即可返回前一個選擇畫面。

輸出模式和輸出動作

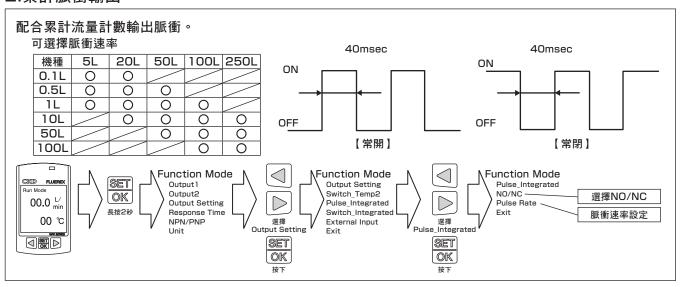
1.開關輸出



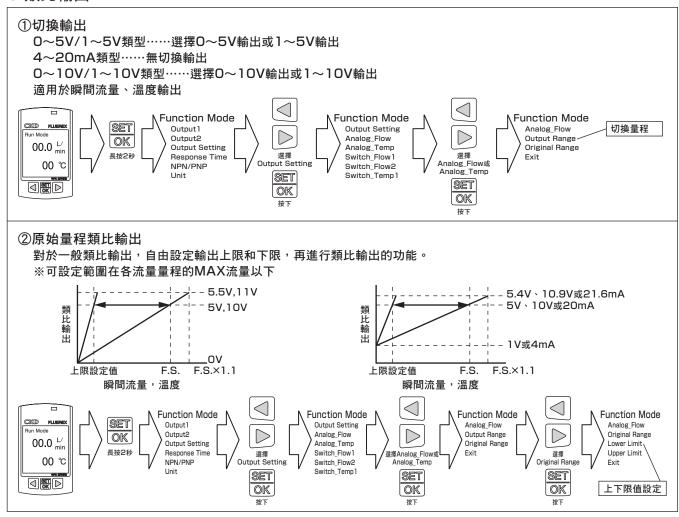




2.累計脈衝輸出

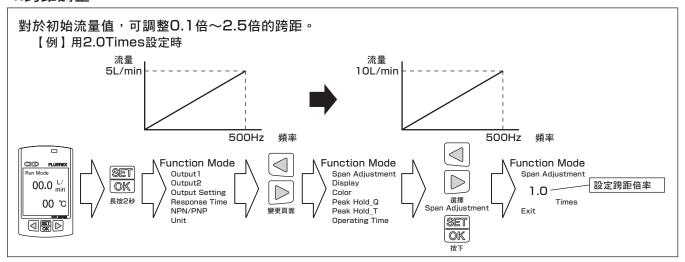


3.類比輸出

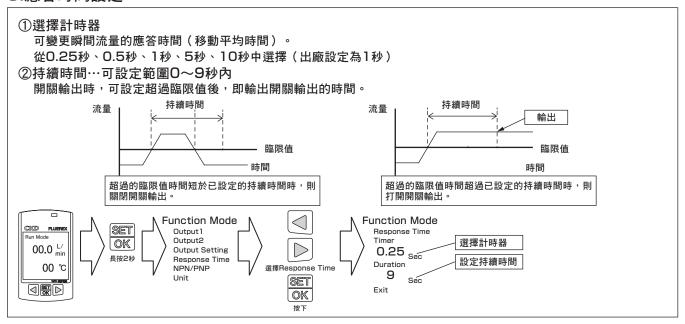


輸出模式和輸出動作

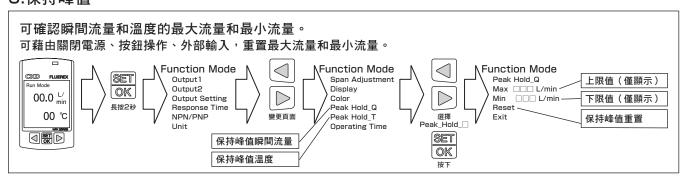
4. 跨距調整



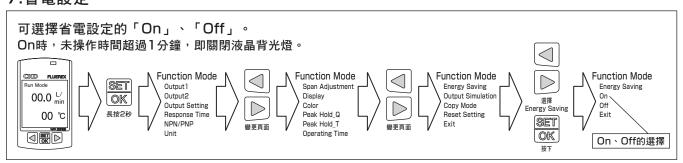
5.應答時間設定



6.保持峰值

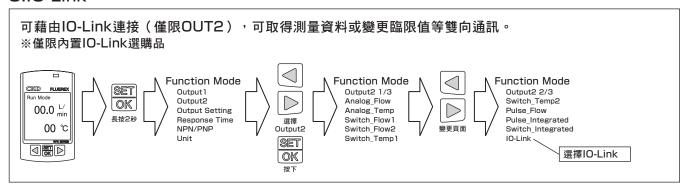


7.省電設定

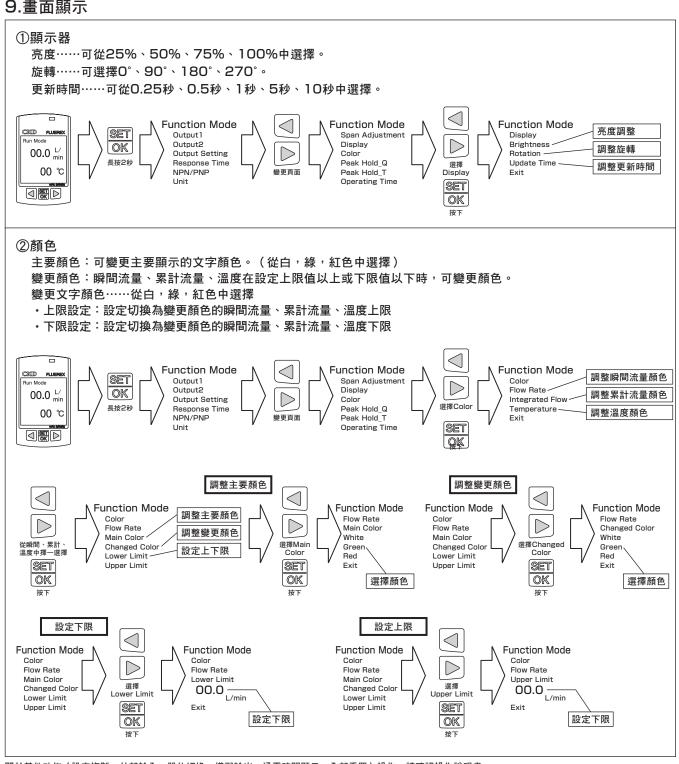




8.IO-Link



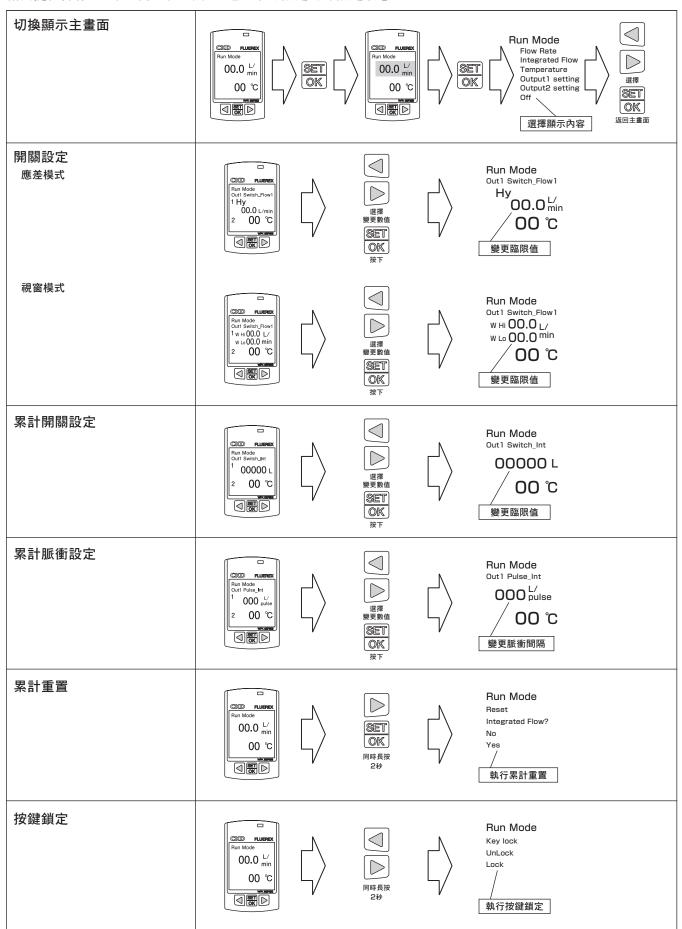
9.畫面顯示



關於其他功能(設定複製、外部輸入、單位切換、模擬輸出、通電時間顯示、全部重置)操作,請確認操作說明書。

簡易設定功能

藉由捷徑操作,可以從一般畫面,進入常用設定的可設定狀態。





產品安全使用守則

使用前請務必詳閱本守則

使用本公司產品進行裝置的設計製作時,針對裝置之機械機構、空壓控制迴路或水控制迴路、及藉由操控上述迴路之 電氣控制而運轉的系統,負有實施檢查以確保其安全性並製作安全之裝置的義務。

為能安全使用本公司產品,產品的選定、使用及操作或是妥善維護管理等環節皆非常重要。

為確保裝置的安全性,請務必遵守警告及注意事項。

此外,請實施檢查以確保裝置的安全性,並製作安全的裝置。



1 本產品係作為一般工業機械用裝置、零件而設計、製造。 請由具備充分知識與經驗之人員進行操作。

2 請務必遵守在產品規格範圍內使用。

使用時請勿超過產品本身的規格範圍。此外,嚴禁對產品進行改造或加工。

此外,本產品係以一般工業機械用裝置零件之使用為適用範圍,不適合於戶外使用(戶外規格產品除外),或在以下所 示之條件或環境中使用。

(但若於使用前已洽詢本公司相關人員, 並瞭解本公司產品規格時, 則不在此限。建議您最好事先採取安全對策, 以避 免產品不慎發生故障。)

- ●直接接觸核能、鐵路、航空、船舶、車輛、醫療儀器、飲料、食品等之機器或用途;娛樂設備、緊急阻斷迴路、沖壓 機械、制動迴路、安全對策用途等須講求安全性之用途。
- ②可能對人或財產造成重大影響等特別須講求安全之用途
- ① 在與裝置設計、管理等相關之安全性上,請務必遵守業界規格、法規等規範。

ISO4414、JIS B 8370 (空壓-系統及其元件的通用規則及安全要求事項)

JFPS2008 (空壓氣缸的選擇及使用指南)

高壓氣體保安法、勞動安全衛生法及其他安全規則、業界規格、法規等。

- 4 在確認安全之前,切勿操作本產品或卸除配管/機器。
 - ●請在確認與本產品有關之所有系統安全無虞後,再進行機械、裝置的檢查或維護。
 - ②當運轉停止時,仍有可能仍存在高溫部份或充電部份,操作時請注意。
 - ❸實施機器之檢查或維護前,請先阻斷能源源頭之供氣、供水、該設備之電源,並釋放系統內之壓縮空氣,注意有無漏 水及漏電。
 - ❹欲啟動或再啟動使用空壓元件之機械或裝置時,請先確認防止飛出措施等確保系統的安全性後再進行。
- 5 為防止事故,請務必遵守次頁起所載之警告、注意事項。
- ■此處所示注意事項,係將安全注意事項分級為「危險」、「警告」、「注意」,以供區別。

▲ **危險:** 操作錯誤時,有可能造成死亡或重傷等危險發生,而且僅限於發生危險時緊急性(急迫程度)

(DANGER) 較高之情況。

(WARNING)

操作錯誤時,有可能會造成死亡或重傷等危險發生。

▲ 注意:

(CAUTION)

操作錯誤時,有可能會導致輕傷或物品損壞等危險發生。

此外,「注意」中所刊載的事項亦有可能在某種狀況下,衍生出嚴重的後果。 本説明書中所刊載的事項皆為重要的內容,請務必確實遵守

關於保固

1 保固期限

本產品之保固期為交貨至客戶指定地點起1年為止。

2 保固範圍

- 旦在上述保固期內發生明顯可究責為本公司之故障時,本公司將免費提供替代產品或必要更換的零件,或是由本公司 工廠免費負責維修

但以下項目不在保固範圍內。

- ①在超出型錄、規格書及操作説明書所刊載的條件、環境下操作或使用本產品
- ②超出耐久性(次數、距離、時間等)範圍,以及原因與消耗品有關
- ③故障原因並非本產品所造成
- ④以非正常的用法使用本產品
- ⑤由本公司以外人員進行改造或維修
- ⑥購買時的實際應用技術所無法預見的原因造成故障
- ⑦發生天災、災害等非可究責於本公司之事故
- 此外,此處所謂保固係指與交貨產品本身相關之物品,若因交貨產品不良而造成損害,則不在保固範圍內。
- 註)有關耐久性及消耗品之資訊,請就近與本公司營業處聯絡。

3 適用性的確認

本公司產品與客戶所使用的系統、機器、裝置之間的適用性,必須由客戶自行負責確認。



水用元件

產品安全使用守則

使用前請務必詳讀本守則。

設計/選擇時

1. 使用流體

▲危險

■請勿使用於飲用水。

由於不符合食品衛生法,請勿使用於測量可供人體攝取之水分的用途。請做為工業用感測器使用。

■ 切勿使用於易燃性的流體。

▲警告

■ 無法作為交易用度量表使用。

由於不符合計量法,請勿使用於商業交易。本品不 支持校正等要求,請做為工業用感測器使用。

■ 適用流體為水(工業用水、清水),因此請勿使用 除此以外的其他流體。

惟,若支援氟化液,僅可使用記載於適用流體的 液體。

2. 使用環境

▲危險

■防爆性環境

切勿於爆炸性氣體的環境中使用。由於並非採用防 爆結構,因此可能會造成爆炸失火。

但是,選擇選購品(對應ATEX)時,請於II3 GEX ec II C T4 Gc O℃≦Ta≦50℃之環境下使用。另外,使用條件請參閱第18頁「選購品(對應ATEX)」。

▲警告

■腐蝕性環境

請勿在亞硫酸氣體等腐蝕性氣體環境中使用。

■流體溫度及環境溫度

請在流體溫度為1~95℃(若支援氟化液則為 -10~95℃)、環境溫度為0~50℃範圍內使 用。流體溫度上升到95℃以上時,請以冷卻機等冷 卻裝置使其冷卻。另外,如果有結凍之處,請進行 排水,或是保溫使其不致結凍。

流動水的流體及周圍溫度高時,產品本身會呈現高溫。請注意,直接接觸可能會燙傷。

另外,請勿在溫度急遽變化的場所使用,即使環境 溫度在規格範圍內也要避免。

■ 最高使用壓力

如果在超出最高使用壓力的情況下使用,會造成故障,因此請在最高使用壓力以下使用。尤其為了避免水鎚造成超出最高使用壓力,請採取如下的對策。

- ①使用水鎚緩和閥等裝置,讓閉閥速度減慢。
- ②使用橡膠軟管等彈性體配管材料和儲壓器,吸收衝擊 壓力。
- ③請將配管長度盡量縮短。

■防滴環境

由於採用防塵、防滴結構,因此維修和清掃時即使被水潑到也可以放心使用。但是,請避免在會經常被水潑到,或是水和油激烈噴發的場所使用。

■ 符合CE認證的使用條件

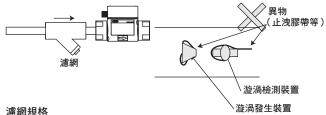
本產品為符合EMC指令的CE認證產品。本產品符合的抗擾度相關整合規格為EN61000-6-2,但是必須在下列條件下,才符合此規格。

條件

- 本產品是使用電源線和訊號線成對的纜線,作為訊號線進行評價。
- 由於對突波抗擾度不具抗性,請在裝置側實施對策。

▲注意

■如果流體中有混入異物的危險,請在1次側設置過濾器(濾網)。如果漩渦發生裝置、漩渦檢測裝置上附著異物,就無法正確地進行測定。



/思州5/九1台		
項目		使用
規格流體		水
耐壓	MPa	2
使用壓力範圍	MPa	0~1
使用溫度範圍	Ĵ	1~90
主要材質		使用
主體		青銅鑄物
濾網		不鏽鋼

如果以手動閥調整到小流量使用,手動閥的開度(間隙)會 變得非常小,如果流體中含有比此間隙更大的異物,異物就 可能會堵塞在間隙中,而造成流量下降,請特別注意。

瀍網外型方式 A C

型號	Α	В	С	D
WF-FL-280730	70	44	23	Rc 3/8
WF-FL-280731	80	49	28	Rc 1/2
WF-FL-280732	100	57	35	Rc 3/4
WF-FL-280733	115	72	43	Rc 1
WF-FL-280734	135	82	52	Rc1 1/4
WF-FL-280735	160	98	59	Rc1 1/2

設計/選擇時

■振動、衝撃

請勿在振動20m/s²以上、衝擊98m/s²以上的環境中使用。由於檢出原理中使用到卡曼漩渦,因此可能會造成誤動作和破損。

3. 關於附手動閥

▲注意

■ 手動閥(針閥型)並不具備關閉功能,因此全閉時 依舊可能發生內部洩漏。如需關閉功能,請選定手 動閥(旋塞型)。

安裝/固定/調整時

1. 關於配線

▲危險

■請在規格範圍內使用電源電壓及輸出。 如果施加規格範圍外的電壓,可能會造成誤動作、 感測器破損,以及觸電和火災。

另外,請勿使用超過輸出額定的負載。這樣會造成 輸出部分破損或火災。

▲警告

■配線時請確認線的顏色和端子型號。 本產品雖然已經實施輸出電晶體過電流保護迴路、逆 接防止用二極體等在配線錯誤時提供保護的保護迴 路,但是並無法因應所有的配線錯誤情況。配線錯誤 可能會導致感測器的破壞、故障,以及誤動作。 請參閱操作說明書,確認配線的顏色和端子型號之 後,再進行配線。

■請確認配線的絕緣。 請避免接觸到其他電路、接地故障,以及端子間絕 緣不良。這樣可能造成過電流進入感測器,而產生 破損。

▲注意

- ■請讓纜線極力遠離電源線等雜訊源。雜訊會導致誤 動作。
- ■請勿讓不使用的配線接觸到其他配線。
- ■請勿讓輸出電晶體短路。 如果負載短路,過電流保護迴路就會運作,以防止 輸出電晶體破損,但如果長時間放任不管,還是可 能產生破損。

過電流保護…約 50mA

- ■請勿使用會產生突波電壓的負載。 雖然已經插入了用於突波保護的元件,但如果反複施 加突波,還是可能產生破損。繼電器、電磁閥等裝 置,請使用內建突波吸收用元件的產品。另外,如果 同樣的電源線中存在突波發生源,也請同樣採取突波 對策。
- ■請勿將導線反複彎曲或施加拉伸力。否則可能會導 致斷線。

■請將M12連接器鎖入最深處。
若未鎖入最深處,連接器將無法發揮防水性,可能 使水侵入電裝部而引起誤動作或顯示劣化。

2. 關於配管

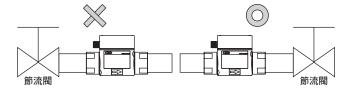
▲注意

■還可用垂直、水平和其他任何方式進行設置。 但是,請採取配管中可以隨時充滿流體流動的配管 方式。

採用垂直設置時,如果流體是從下方往上方流,可 以減少內部氣泡的影響。

■ 如果配管在即將進入流量感測器時變窄,或是1次側有閥等節流裝置,配管中會產生空蝕,而無法正確進行測量。因此,像這樣的配管,請配置在感測器的2次側。若必須將閥配置於1次側,請在閥和流量感測器之間設置配管口徑10倍以上的直管部。

空蝕··· (船的螺旋槳等處後方的靜壓, 降到比水的蒸汽壓 更低, 而產生的水蒸氣氣泡。 這會造成效率低落或破壞螺 旋槳。)



■ 但是,如果在2次側的閥關閉的狀態下運轉幫浦,流量咸測器可能會偵測到來自幫浦的壓力波,而出現錯誤顯示。這種情況下,請將幫浦設置在1次側。此時請在閥和流量咸測器之間,設置配管口徑10倍以上的直管部分。

■配管中使用L型管和軸套時

如果配管中使用到L型管和軸套,在WFK2-100、WFK2-250系列中,請在IN側設置10D以上,OUT側設置5D以上的直管部分。但是軸套造成的口徑變化,請以1個等級為限。如果沒有直管部分,可能會因流速、壓力分佈的混亂,而導致精度下降,請特別注意。

(WFK2-005、WFK2-020、WFK2-050系列 沒有必要特別設置直管部分。但是為了穩定地進行 測量,建議保留直管部分。)

※此處的「D」指的是配管材料的內徑,具體的數值請參考下表。

口徑	Rc3/8 (10A)	Rc1/2 (15A)	Rc3/4 (20A)	Rc1 (25A)	Rc1 1/4 (32A)	Rc1 1/2 (40A)
5D	50mm	75mm	100mm	125mm	160mm	200mm
10D	100mm	150mm	200mm	250mm	320mm	400mm

- 連接配管時,請以適當的扭力固定。
 - 這是為了防止漏水和螺絲破損。
 - 為了避免螺紋受到損傷,請先用手鎖入轉緊,然後再使用工具。

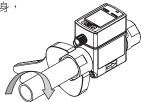
「建議值]

連接螺絲	固定扭力 N·m		
Rc3/8	31~33		
Rc1/2	41~43		
Rc3/4	62~65		
Rc1	83~86		
Rc1 1/4	94~100		
Rc1 1/2	104~108		



● 將配管和接頭安裝於產品時,請務必用工具抓緊安裝側的 附件後再進行安裝。

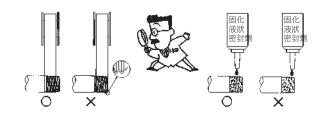
若支撐相反側的附件或本體機身,可能會造成破損。



■配管時請讓流體的方向和主體上指示的方向一致。逆 向連接,便無法正確測量流量。



- ■配管前,請先清除配管內的異物、切削粉、檢查水的 餘水等後再進行配管。
- ■配管時,請勿對樹脂部施力。
- ■請勿對流量感測器施加配管的自重。 以防發生破損和外洩。此外,建議固定配管後再 使用。
- ■配管時,請勿侵入止洩膠帶或接著劑。
- 如有結凍之虞時,請採取排空配管內的餘水等,使用 機器預防結凍對策。
- 如果環境溫度和流體溫度間差異很大,會發生結露, 這些結露如果侵入電裝部,會造成動作不良。如果有 可能出現結露,請以水平方式安裝流量感測器,並且 將顯示部分朝上。
- ■配管連接時的止洩膠帶捲繞方是從距離配管的螺絲部分前端2mm以上的內側位置,向著與螺絲方向相反的方向捲繞內側位置。
 - 如果止洩膠帶前端比配管的螺絲部分還要突出,止洩膠帶會因為螺絲鎖入而被切斷成為碎片,進入電磁閥內部造成故障。
 - ●如果使用液狀密封劑,請注意不要附著到樹脂零件上。樹脂 零件有可能破損,而造成危險。



3. 關於附手動閥

▲警告

■若流體溫度為高溫,手動閥的把手、旋鈕也將變得高 溫。請注意,直接接觸可能會燙傷。

▲注意

- 要將手動閥全開、全關或固定時,請勿過度用力旋轉 把手及旋鈕(O.5N·m以下)。否則手動閥可能破 損,無法進行流量調整及固定。
- ■請勿過度用力旋轉手動閥(針閥型)的鎖定螺帽(0.5N·m以下)。否則可能無法鎖定或無法解除。
- ■請於充滿液體時再操作手動閥。

使用/維修時

1. 共用事項

▲注意

- ■如果運作中發生異常,請立即切斷電源,停止使用,並聯絡經銷商。顯示部分溫度稍微上升(約40°)並不是異常現象。
- ■電源開啟後約2秒的時間內,會進行硬體檢查等內部的設定,因此這段時間內顯示、輸出都不會正常運作。尤其是以電晶體輸出組合控制系統裝置的聯鎖電路時,由於可能發生異常停止,因此這段時間請將輸出遮罩。
- ■如果變更輸出的設定值,控制系統裝置可能會產生 意圖以外的動作,因此請先停止裝置之後再進行 變更。
- ■請進行定期檢查,確認能夠正常運作。
- ■拆卸元件時,請確認電源已切斷、沒有施加水壓等 事項,充分確保安全後,再進行拆卸。
- ■請勿拆解和改造本產品,否則會造成故障。
- ■洗淨時,請使用中性清潔劑等造成公害較少的清潔劑。
- ■吹氣時,請務必從下游方向進行。請將壓力控制在 O.3%以下。
- 本產品採用液晶,因此請勿按壓顯示部。否則可能造成故障。
- ■關於針閥流量特性換算

當針閥轉數與壓力損失相同時,將成立下列算式。因此可將氟化液的流量 Q_2 計算為水的流量 Q_1 除以該液體比重 G_2 之值的平方根。

$$Q_1^2 G_1 = Q_2^2 G_2$$

Q : 流量 (L/min)

G : 比重(相對於水的密度比)

 G_1 :水的比重=1

2. 適用流體

▲注意

- ■有關測量的適用流體,請遵守下列注意事項(氟化液除外)。如果沒有達到下列水質標準,可能會導致性能低落,因此請特別注意。
- 適用流體的水質,是依據日本冷凍空調工業會制訂的「冷凍空調機器用水質準則」(水質標準: 冷卻水系—循環式—循環水)。

項目	化學式	單位	水質標準
酸鹼值	-	pH (25℃)	6.5~8.2
導電度	-	mS/m (25℃)	0.2~80 %1
氯離子	CI ⁻	mg/L (ppm)	200以下
硫酸離子	SO ₄ ²⁻	mg/L (ppm)	200以下
耗酸量 (pH4.8)	CaCO ₃	mg/L (ppm)	100以下
總硬度	CaCO ₃	mg/L (ppm)	200以下
鈣質硬度	CaCO ₃	mg/L (ppm)	150以下
離子狀二氧化矽	SiO ₂	mg/L (ppm)	50以下
鐵	Fe	mg/L (ppm)	1.0以下
銅	Cu	mg/L (ppm)	0.3以下
硫化物離子	S ²⁻	mg/L (ppm)	未檢出
銨離子	NH ₄ ⁺	mg/L (ppm)	1.0以下
餘氯	CI	mg/L (ppm)	0.3以下
游離碳酸	CO ₂	mg/L (ppm)	4.0以下
穩定度指數	1 —	_	6.0~7.0

※1 導電度請使用O.2mS/m以上。

0.05~0.2mS/m的範圍請另行諮詢洽談。 未滿0.05mS/m者為超純水,請勿使用。

3. 關於附手動閥

▲注意

- ■使用手動閥調整流量後,請務必用旋塞型的推鎖或 針閥型的鎖定螺帽固定。 若未固定,流量將有所變動。
- 手動閥(針閥型)僅限於流量調整時使用。 即使處於全閉狀態,亦可能發生內部洩漏。
- ■請勿以連續轉動的使用方法使用手動閥。
- ■請勿過度用力旋轉手動閥。
- 每個針閥型的旋鈕標記位置皆不同。 標記並非用來顯示絕對開度。

選購品(對應ATEX), 關聯商品

選購品(對應ATEX)

■對應以下內容。

II 3 G Ex ec II C T4 Gc 0°C≦Ta≦50°C

■關於使用條件

1)使用時請收納於保護箱中,從所有方向保護流量感測器。

保護箱強度:強度高於DC01、DC03、DC04、DC05、DC06、DC07

板厚:1mm以上

流量咸測器和板之間的間隙:70mm以上

- 2)存在釋放靜電的風險。請安裝於接地金屬上,擦拭時請使用濕布擦拭。
- 3)請於污染度為2以上的清潔環境中使用。
- 關於測定流體溫度額定 防爆上的測定流體溫度為95℃。
- ATEX 指令

EN standards for explosive atomosheres

EN IEC 60079-0: 2018 EN 60079-7: 2015

▲警告

■請勿在含有爆炸性氣體的環境中插拔通電中的纜線。

▲注意

■纜線選購品單體並不對應ATEX。 與對應ATEX的WFK2組合後方可對應。

關聯商品

靜電容式電磁流量感測器 WFC系列

- ■採用貫通結構,即使水質不佳也能正常使用
- ■採用靜電容式,不會因電極處異物堆積而導致檢出 不良
- ■能夠保證L型配管時的重複精度
- ■不需要穩壓電源,也不需要使用濾波磁環對抗雜訊
- ■零點調整可以由外部輸入
- ■附顯示180度反轉功能
- ■配備逆流檢測功能

產品型錄 No.CB-024S

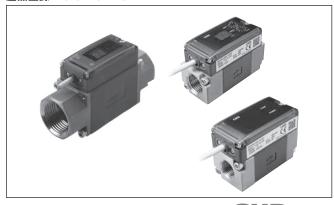


卡曼漩渦式水流量感測器 WFK3000系列

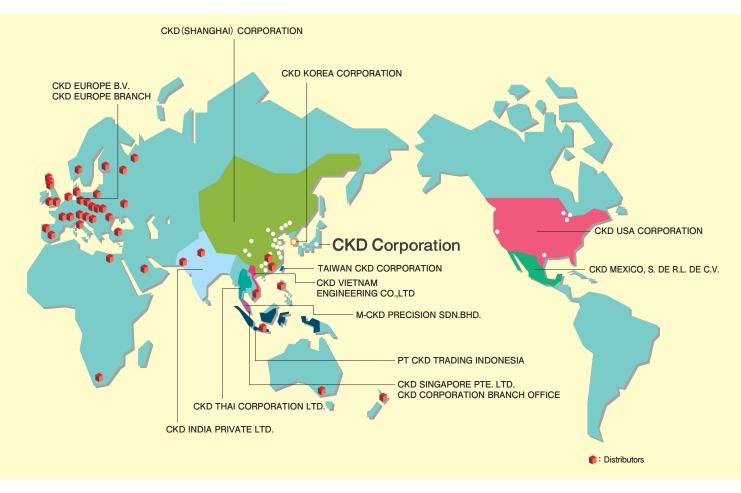
■機種齊全

- · 感測器型 S系列
- ·開關型 M系列
- · 感測器/開關型 C系列
- ■無需操作說明書,操作簡單
- ■採用高可靠性的卡曼漩渦方式
- ■保護結構符合IP65規範

產品型錄 No.CB-024S



WORLD-NETWORK



台灣喜開理股份有限公司

Website: https://www.ckdtaiwan.com.tw/

台北總部 TAIPEI OFFICE

24250 新北市新莊區新北大道三段7號16樓之3

電話:+886-(0)2-8522-8198 傳真:+886-(0)2-8522-8128

新竹營業所 HSINCHU OFFICE

30072 新竹市東區慈雲路118號19樓之2

電話: +886-(0)3-577-0670 傳真:+886-(0)3-577-0673

台中營業所 TAICHUNG OFFICE

407621 台中市西屯區市政路500號8樓之6

電話: +886-(0)4-2253-2818 傳真:+886-(0)4-2253-2808

台南營業所 TAINAN OFFICE

74148 台南市新市區豐華里中心路6號3樓B3B01

電話: +886-(0)6-599-0610 傳真: +886-(0)6-599-0800

高雄營業所 KAOHSIUNG OFFICE

80765 高雄市三民區九如一路502號13樓A5

電話: +886-(0)7-380-1816 傳真: +886-(0)7-380-2806

修訂內容 注意事項

CKD Corporation

Website: https://www.ckd.co.jp/

NORTH AMERICA & LATIN AMERICA

CKD MEXICO, S. DE R.L. DE C.V.
Cerrada la Noria No. 200 Int. A-01, Querétaro Park
Parque Industrial Querétaro, Santa Rosa Jáuregui,
Querétaro, C.P. 76220, México
PHONE +52-442-161-0624

CKD USA CORPORATION

MEADQUARTERS

1605 Penny Lane, Schaumburg, IL 60173, USA
PHONE +1-847-648-4400 FAX +1-847-565-4923
LEXINGTON OFFICE
SAN ANTONIO OFFICE
SAN JOSE OFFICE! TECHNICAL CENTER
DETROIT OFFICE

- BOSTON OFFICE

EUROPE

CKD EUROPE B.V

HEADQUARTERS

HEADQUAKTERS
Beechavenue 125A, 1119 RB Schiphol-Rijk,
the Netherlands
PHONE +31-23-554-1490
CKD EUROPE GERMANY OFFICE
CKD EUROPE UK
CKD EUROPE UK

CKD CORPORATION EUROPE BRANCH

Beechavenue 125A, 1119 RB Schiphol-Riik, PHONE +31-23-554-1490

ASIA

CKD THAI CORPORATION LTD.

CKD THAI CORPORATION LTD.

HEADQUARTERS
19th Floor, Smooth Life Tower, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand
PHONE 466-2-267-6300 FAX +66-2-267-6304-5

RAYONG OFFICE

NAVANAKORN OFFICE

LAMPHUN OFFICE

LAMPHUN OFFICE

AMATANAKORN OFFICE

- AMATANAKORN OFFICE

- PRACHIBIBUTI OFFICE

- SARABURI OFFICE

- SARABURI OFFICE

- SARABURI OFFICE

PHONE +81-568-74-1338 FAX +81-568-77-3461

CKD SINGAPORE PTE. LTD.

No.33 Tannery Lane #04-01 Hoesteel Industrial Building, Singapore 347789, Singapore PHONE +65-67442623 FAX +65-67442486

CKD CORPORATION BRANCH OFFICE

No.33 Tannery Lane #04-01 Hoesteel Industr Building, Singapore 347789, Singapore PHONE +65-67447260 FAX +65-68421022

CKD INDIA PRIVATE LTD.

HEADQUARTERS

Unit No. 607, 6th Floor, Welldone Tech Park, Sector 48, Sohna Road, Gurgaon-122018, Haryana, India PHONE +91-124-418-8212 FAX +91-124-418-8216 BANGALORE OFFICE

PUNE OFFICE

PT CKD TRADING INDONESIA

MEAD OFFICE
Menara Bidakara 2, 18th Floor, Jl. Jend. Gatot Subroto Kav. 71-73, Pancoran, Jakarta 12870, Indonesia PHONE +62-21-2938-6601 FAX +62-21-2906-9470
-BEKASI OFFICE
- KARAWANG OFFICE
- SURABAYA OFFICE

M-CKD PRECISION SDN.BHD.

Lot No.6, Jalan Modal 23/2, Seksyen 23, Kawasan MIEL Fasa 8, 40300 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia PHONE +60-3-5541-1468 FAX +60-3-5541-1533 JOHOR BAHRU BRANCH OFFICE PENANG BRANCH OFFICE

CKD VIETNAM ENGINEERING CO.,LTD. HEADQUARTERS

Tight Floor, CMC Tower, Duy Tan Street, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam PHONE +84-24-3795-7631 FAX +84-24-3795-7637 HO CHI MINH OFFICE

CKD KOREA CORPORATION

HEADQUARTERS

Overseas Sales Administration Department. 2-250 Ouji, Komaki City, Aichi 485-8551, Japan

HEADQUARTERS (3rd Floor), 4k, Sinsu-ro, Mapo-gu, Seoul 04088, Korea PHONE +82-2-783-5201〜5203 FAX +82-2-783-5204 水原營業所 (SUWON OFFICE) 天安營業所 (CHEONAN OFFICE) 蔚山營業所 (ULSAN OFFICE)

喜開理(上海)機器有限公司 CKD(SHANGHAI)CORPORATION

●營業部 / 上海浦西事務所 (SALES HEADQUARTERS/

SHANGHAI PUXI OFFICE)

- 西空車縣所(XIAN OFFICE) 原州車縣所(QUANQZHOU OFFICE) 中山車縣所(ZHONOSHAN OFFICE) 突圳原車縣所(MEST SHENZHEN OFFICE) 深圳原車縣所(EAST SHENZHEN OFFICE) 探训原車縣所(LAST SHENZHEN OFFICE) 國門車縣所(XIAMEN OFFICE) 潘陽車縣所(SHENYANG OFFICE) 大連車縣所(QUALIAN OFFICE) 長春車縣所(CHANGCHUN OFFICE) 大連事縣所(TIANJIN OFFICE) 大津事縣所(TIANJIN OFFICE) 清島車縣所(QINGDAO OFFICE) 湍均車縣所(WEIFANG OFFICE) 湍均車縣所(WEIFANG OFFICE)

The goods and/or their replicas, the technology and/or software found in this catalog are subject to complementary export regulations by Foreign Exchange and Foreign Trade Law of Japan.

If the goods and/or their replicas, the technology and/or software found in this catalog are to be exported from Japan, Japanese laws require the exporter makes sure that they will never be used for the development and/or manufacture of weapons for mass destruction.

- Specifications are subject to change without notice.
- © CKD Corporation 2022 All copy rights reserved.
- © 台灣喜開理股份有限公司 2022 版權所有。